

C-529

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-529

An Act to amend the Excise Tax Act and the Income Tax Act
(extra-energy-efficient products)

FIRST READING, JUNE 8, 2010

MR. DAVIES

C-529

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-529

Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi de l'impôt sur
le revenu (produits super-éconergétiques)

PREMIÈRE LECTURE LE 8 JUIN 2010

M. DAVIES

SUMMARY

This enactment promotes greater energy efficiency among Canadian households and businesses by removing the *Excise Tax Act* requirement for consumers to pay the goods and services tax and harmonized sales tax on the purchase of eligible energy-efficient products and by providing a tax credit under the *Income Tax Act* for the purchase of those products.

SOMMAIRE

Le texte vise à promouvoir une plus grande efficacité énergétique dans les entreprises et les foyers canadiens en supprimant de la *Loi sur la taxe d'accise* l'obligation pour les consommateurs de payer la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée à l'achat de produits éconergétiques admissibles et en créant dans la *Loi de l'impôt sur le revenu* un crédit d'impôt pour l'achat de ces produits.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-529

PROJET DE LOI C-529

An Act to amend the Excise Tax Act and the
Income Tax Act (extra-energy-efficient
products)

Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la
Loi de l'impôt sur le revenu (produits
super-éconergétiques)

Preamble

Whereas Canada supports the need to be
proactive in reducing energy consumption by
encouraging Canadians to use products that
have greater energy efficiency;

And whereas Canada recognizes the benefits
to be gained for all by encouraging a shift
towards the use of consumer products that
significantly exceed established energy per-
formance standards;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the
advice and consent of the Senate and House of
Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. E-15

EXCISE TAX ACT

**1. Subsection 123(1) of the *Excise Tax Act*
is amended by adding the following in
alphabetical order:**

"extra-energy-
efficient
product"
«produit super-
éconergétique»

"extra-energy-efficient product" means a prod-
uct that is designated in regulations made under
section 125.1;

**2. The Act is amended by adding the
following after section 125:**

Regulations

125.1 (1) For the purposes of this Part in
relation to Part XI of Schedule VI, the Governor
in Council, on the recommendation of the
Minister of Natural Resources and the Minister
of National Revenue, may make regulations 25

Attendu :

que le Canada reconnaît la nécessité de se
montrer proactif dans la réduction de la
consommation d'énergie en incitant les
Canadiens à utiliser des produits plus éco-
nergétiques;

que le Canada reconnaît les avantages dont
tous pourront bénéficier en favorisant la
transition vers l'utilisation de produits de
consommation qui surpassent largement les 10
normes d'efficacité énergétiques établies,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

Préambule

LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

**1. Le paragraphe 123(1) de la *Loi sur la*
taxe d'accise est modifié par adjonction, selon
l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

« produit super-éconergétique » Produit désigné
par règlement pris en vertu de l'article 125.1.

**2. La même loi est modifiée par adjonc-
tion, après l'article 125, de ce qui suit :**

L.R., ch. E-15

« produit super-
éconergétique »
"extra-energy-
efficient
product"

Règlements

125.1 (1) Pour l'application de la présente
partie relativement à la partie XI de l'annexe VI,
sur recommandation du ministre des Ressources
naturelles et du ministre du Revenu national, le
gouverneur en conseil peut, par règlement, 25

designating certain products or classes of products as extra-energy-efficient products, subject to the following conditions:

(a) the product or class of products must exceed, by at least 10%, the energy performance standard that applies to it under the *Energy Efficiency Regulations*;

(b) the product or class of products must not occupy more than 50% of the domestic market share for that product or class of products; and

(c) consideration must be given to harmonizing, where possible given the conditions in paragraphs (a) and (b), the basis for the designation with criteria used in other jurisdictions or by other organizations for recognizing products or classes of products that are exemplary in regard to their energy efficiency.

(2) Regulations made under subsection (1) must be reviewed regularly, at least once every 5 years, to ensure that the “extra-energy-efficient” designation reflects technological development and responds to changes in the consumer market and to encourage the use of products that are exemplary with regard to their energy efficiency.

3. Schedule VI to the Act is amended by adding the following after Part X:

PART XI

EXTRA-ENERGY-EFFICIENT PRODUCTS

1. A supply of the following major appliances that are extra-energy-efficient products:

(a) refrigerators;

(b) freezers;

(c) dishwashers;

(d) clothes washers;

(e) clothes dryers;

(f) chillers; and

(g) dehumidifiers.

désigner certains produits ou catégories de produits comme produits super-éconergétiques, sous réserve des conditions suivantes :

a) l'efficacité énergétique du produit ou de la catégorie de produits doit excéder d'au moins 10% la norme applicable prévue par le *Règlement sur l'efficacité énergétique*;

b) le produit ou la catégorie de produits ne peut représenter plus de 50% du marché intérieur pour ce produit ou cette catégorie de produits;

c) les critères de désignation doivent, dans la mesure du possible, compte tenu des conditions prévues aux alinéas a) et b), être harmonisés avec ceux utilisés par d'autres administrations ou organisations pour la reconnaissance des produits ou catégories de produits exemplaires quant à l'efficacité énergétique.

(2) Le règlement pris en vertu du paragraphe (1) est examiné régulièrement et au moins tous les cinq ans afin de veiller à ce que la désignation « super-éconergétique » reflète les derniers progrès technologiques et corresponde à l'évolution du marché de consommation et afin que l'utilisation de produits exemplaires quant à l'efficacité énergétique soit encouragée.

3. L'annexe VI de la même loi est modifiée par adjonction, après la partie X, de ce qui suit :

PARTIE XI

PRODUITS SUPER-ÉCONERGÉTIQUES

1. La fourniture des gros appareils électroménagers ci-après qui sont des produits super-éconergétiques :

a) réfrigérateurs;

b) congélateurs;

c) lave-vaisselle;

d) laveuses;

e) sècheuses;

f) refroidisseurs;

g) déshumidificateurs.

Review of regulations

Examen du règlement

| | |
|---|---|
| <p>2. A supply of the following heating and cooling equipment that are extra-energy-efficient products:</p> <p>(a) gas or oil-fired furnaces;</p> <p>(b) gas or oil-fired boilers;</p> <p>(c) ground-source heat pumps;</p> <p>(d) large air-conditioners; and</p> <p>(e) room air-conditioners and ceiling fans.</p> <p>3. A supply of the following lighting products that are extra-energy-efficient products:</p> <p>(a) general service fluorescent lamps;</p> <p>(b) general service incandescent reflector lamps;</p> <p>(c) BR lamps;</p> <p>(d) ER lamps;</p> <p>(e) general service lamps; and</p> <p>(f) compact fluorescent lamps.</p> <p>4. A supply of the following commercial products that are extra-energy-efficient products:</p> <p>(a) large condensing units;</p> <p>(b) large heat pumps;</p> <p>(c) self-contained commercial freezers;</p> <p>(d) self-contained commercial refrigerator-freezers;</p> <p>(e) self-contained commercial refrigerators;</p> <p>(f) refrigerated beverage vending machines; and</p> <p>(g) snack and refrigerated beverage vending machines.</p> | <p>2. La fourniture du matériel de chauffage ou de refroidissement ci-après qui consiste en des produits super-éconergétiques :</p> <p>a) générateurs d'air chaud à gaz ou à mazout;</p> <p>b) chaudières à gaz ou à mazout;</p> <p>c) thermopompes géothermiques;</p> <p>d) climatiseurs de grande puissance;</p> <p>e) climatiseurs individuels et ventilateurs de plafond.</p> <p>3. La fourniture des appareils d'éclairage ci-après qui sont des produits super-éconergétiques :</p> <p>a) lampes fluorescentes standard;</p> <p>b) lampes-réfecteurs à incandescence standard;</p> <p>c) lampes BR;</p> <p>d) lampes ER;</p> <p>e) lampes standard;</p> <p>f) lampes fluorescentes compactes.</p> <p>4. La fourniture des produits à usage commercial ci-après qui sont des produits super-éconergétiques :</p> <p>a) groupes compresseur-condenseur de grande puissance;</p> <p>b) thermopompes de grande puissance;</p> <p>c) congélateurs commerciaux autonomes;</p> <p>d) réfrigérateurs-congélateurs commerciaux autonomes;</p> <p>e) réfrigérateurs commerciaux autonomes;</p> <p>f) distributeurs automatiques de boissons réfrigérées;</p> <p>g) distributeurs automatiques de boissons réfrigérées et de collations.</p> |
| <p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> | <p>5</p> <p>15</p> <p>25</p> <p>30</p> |

4. The *Income Tax Act* is amended by adding the following after section 118.05:

4. La *Loi de l'impôt sur le revenu* est modifiée par adjonction, après l'article 118.05, de ce qui suit :

Definition of "extra-energy-efficient product"

118.06 (1) In this section, "extra-energy-efficient product" means a product that falls within any of the following categories and that is designated as an extra-energy-efficient product in regulations made under subsection (4):

- (a) refrigerators;
- (b) freezers;
- (c) dishwashers;
- (d) clothes washers;
- (e) clothes dryers;
- (f) chillers;
- (g) dehumidifiers;
- (h) gas or oil-fired furnaces;
- (i) gas or oil-fired boilers;
- (j) ground-source heat pumps;
- (k) large air-conditioners; and
- (l) room air-conditioners and ceiling fans.

(2) For the purpose of computing the tax payable under this Part by an individual for a taxation year, there may be deducted the amount, up to a maximum of \$1000 for the individual in that year, determined by the formula

$$A \times B$$

where

- A is 10%; and
- B is the total of all amounts paid by the individual in the taxation year towards the purchase of extra-energy-efficient products.

(3) If more than one individual is entitled to a deduction under this section for a taxation year in respect of an extra-energy-efficient product, the total of all amounts so deductible shall not exceed the maximum amount that would be so deductible for the year by any one of those individuals for that extra-energy-efficient product if that individual were the only individual entitled to deduct an amount for the year under this section, and, if the individuals cannot agree as to what portion of the amount each can so deduct, the Minister may fix the portions.

Extra-energy-efficient product tax credit

Apportionment of credit

Définition de « produit super-éconergétique »

118.06 (1) Au présent article, « produit super-éconergétique » s'entend du produit qui appartient à l'une des catégories ci-après et qui est désigné comme produit super-éconergétique par règlement pris en vertu du paragraphe (4):

- a) réfrigérateurs;
- b) congélateurs;
- c) lave-vaisselle;
- d) laveuses;
- e) sècheuses;
- f) refroidisseurs;
- g) déshumidificateurs;
- h) générateurs d'air chaud à gaz ou à mazout;
- i) chaudières à gaz ou à mazout;
- j) thermopompes géothermiques;
- k) climatiseurs de grande puissance;
- l) climatiseurs individuels et ventilateurs de plafond.

(2) Est déductible dans le calcul de l'impôt à payer par un particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition la somme obtenue, jusqu'à concurrence de 1 000 \$, par la formule suivante:

$$A \times B$$

où:

- A représente 10 %;
- B le total des montants payés par le particulier durant l'année d'imposition pour l'achat de produits super-éconergétiques.

(3) Si plus d'un particulier a droit, pour une année d'imposition, à la déduction prévue au présent article relativement à un produit super-éconergétique, le total des sommes ainsi déductibles ne peut dépasser le maximum qu'un seul de ces particuliers pourrait déduire pour l'année au titre du produit super-éconergétique; si ces particuliers ne s'entendent pas sur la répartition de ce maximum entre eux, le ministre peut faire cette répartition.

Crédit d'impôt pour les produits super-éconergétiques

Répartition du crédit

Regulations

(4) The Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and the Minister of National Revenue, may make regulations designating certain products or classes of products as extra-energy-efficient products, subject to the following conditions:

(a) the product or class of products must exceed, by at least 10%, the energy performance standard that applies to it under the *Energy Efficiency Regulations*;

(b) the product or class of products must not occupy more than 50% of the domestic market share for that product or class of products; and

(c) consideration must be given to harmonizing, where possible given the conditions in paragraphs (a) and (b), the basis for the designation with criteria used in other jurisdictions or by other organizations for recognizing products or classes of products that are exemplary in regard to their energy efficiency.

Review of regulations

(5) Regulations made under subsection (1) must be reviewed regularly, at least once every 5 years, to ensure that the “extra-energy-efficient” designation reflects technological development and responds to changes in the consumer market and to encourage the use of products that are exemplary with regard to their energy efficiency.

Règlements

(4) Sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et du ministre du Revenu national, le gouverneur en conseil peut, par règlement, désigner certains produits ou catégories de produits comme produits super-éconergétiques, sous réserve des conditions suivantes :

a) l'efficacité énergétique du produit ou de la catégorie de produits doit excéder d'au moins 10% la norme applicable prévue par le 10 *Règlement sur l'efficacité énergétique*;

b) le produit ou la catégorie de produits ne peut représenter plus de 50% du marché intérieur pour ce produit ou cette catégorie de produits;

c) les critères de désignation doivent, dans la mesure du possible, compte tenu des conditions prévues aux alinéas a) et b), être harmonisés avec ceux utilisés par d'autres administrations ou organisations pour la reconnaissance des produits ou catégories de produits exemplaires quant à l'efficacité énergétique.

(5) Le règlement pris en vertu du paragraphe (1) est examiné régulièrement et au moins tous les cinq ans afin de veiller à ce que la désignation « super-éconergétique » reflète les derniers progrès technologiques et corresponde à l'évolution du marché de consommation et afin que l'utilisation de produits exemplaires quant à l'efficacité énergétique soit encouragée.

Examen du règlement